

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Федорова Марина Владимировна
Должность: Директор филиала
Дата подписания: 05.08.2026 11:46:15
Уникальный программный ключ:
e766def0e2eb455f02135d659e45051ac23041da

Приложение
К ППССЗ по специальности 09.02.11
Разработка и управление
программным обеспечением

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
для специальности
09.02.11 РАЗРАБОТКА И УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММНЫМ
ОБЕСПЕЧЕНИЕМ

Базовый уровень подготовки
(год начала подготовки – 2026)

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	3
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	25
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	27
5. ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ	30

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной образовательной программы подготовки специалистов среднего звена (далее - ППССЗ) в соответствии с ФГОС по специальности 09.02.11 Разработка и управление программным обеспечением СПО технического профиля и обучающиеся в учреждении СПО по данному профилю изучают английский язык в объеме 184 часа.

Программа может использоваться другими образовательными учреждениями профессионального и дополнительного образования.

1.2. Место дисциплины в структуре ППССЗ.

Учебная дисциплина СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности является обязательной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла ОПОП СПО.

1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины.

Основной целью курса СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и профессиональным языком специальности для активного применения навыков, как в повседневной, так и в профессиональной деятельности.

Основными задачами курса являются:

- закрепление навыков чтения и понимания текстов различной тематики;
- формирование и закрепление навыков элементарного общения на иностранном языке с применением профессиональной лексики и правил речевого этикета;
- расширение активного словаря студентов, знаний грамматического материала, закрепление навыков устного и письменного перевода текстов различной тематики, а также деловых писем;
- развитие страноведческого опыта и развитие творческой личности обучающихся.

В результате освоения учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности обучающийся должен знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен сформировать следующие компетенции:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В рамках программы учебной дисциплины реализуется программа воспитания, направленная на формирование следующих личностных результатов (дескрипторов):

ЛР8 Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.

ЛР11 Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.

ЛР13 Готовность обучающегося соответствовать ожиданиям работодателей: ответственный сотрудник, дисциплинированный, трудолюбивый, нацеленный на достижение поставленных задач, эффективно взаимодействующий с членами команды, сотрудничающий с другими людьми, проектно мыслящий.

ЛР17 Ценностное отношение обучающихся к своему Отечеству, к своей малой и большой Родине, уважительного отношения к ее истории и ответственного отношения к ее современности.

ЛР18 Ценностное отношение обучающихся к людям иной национальности, веры, культуры; уважительного отношения к их взглядам.

ЛР24 Ценностное отношение обучающихся к культуре, и искусству, к культуре речи и культуре поведения, к красоте и гармонии.

1.4. Количество часов на освоение программы дисциплины:
максимальной учебной нагрузки обучающегося 184 часа, в том числе:
обязательной аудиторной учебной нагрузки (практическое занятие)
обучающегося 168 часов;
самостоятельной работы обучающегося 16 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Количество часов
II курс	
Максимальная учебная нагрузка	74
Обязательная аудиторная учебная нагрузка	66
в том числе:	
лабораторные занятия	-
практические занятия	66
Самостоятельная работа обучающегося	8
в том числе:	
Географическое положение Великобритании.	1
Шотландия.	1
Северная Ирландия.	1
Достопримечательности Лондона.	1
Спорт в Великобритании.	1
Знаменитые люди Великобритании.	1
Стефенсон – изобретатель паровоза.	1
Обобщающее занятие по теме «Страноведение».	1
Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование)	
III курс	
Максимальная учебная нагрузка	70
Обязательная аудиторная учебная нагрузка	62
в том числе:	
лабораторные занятия	-
практические занятия	62
Самостоятельная работа обучающегося	8
в том числе:	
From the history of railways	1
Railway transport in Russia.	1
Transport difficulties in Moscow in the 1920's and 1930's.	1
Railway transport in Great Britain.	1
Transport and the Environment.	1
Safety and high speeds.	1
The Underground railways.	1
The Underground railways.	1
Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование)	
IV курс	
Максимальная учебная нагрузка	40
Обязательная аудиторная учебная нагрузка	40
в том числе:	
лабораторные занятия	-
практические занятия	40
Самостоятельная работа обучающегося	
Форма промежуточной аттестации - другая (тестирование), дифференцированный зачет	-
ВСЕГО	

Максимальная учебная нагрузка	184
Обязательная аудиторная учебная нагрузка	168
в том числе:	
лабораторные занятия	-
практические занятия	168
Самостоятельная работа обучающегося	16

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень Освоения
1	2	3	4
	II курс		
Раздел 1.	Страноведение.	50	
Тема 1.1. История Великобритании. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Simple).	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple/Indefinite. Домашнее задание: пересказ текста «The History of Great Britain».	2	2
Тема 1.2. Географическое положение Великобритании. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Continuous).	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Continuous/Progressive. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.2 Домашнее задание: выучить лексические единицы по теме.	2	2
Тема 1.3. Англия. Видовременная система английских глаголов действительного залога (времена группы Perfect).	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Perfect. Домашнее задание: пересказ текста «England».	2	2
Тема 1.4. Шотландия. Видовременная система английских глаголов страдательного залога.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в страдательном залоге. Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.4 Домашнее задание: вопросы для викторины по теме «Scotland»	2	2
		1	3

Тема 1.5. Уэльс. Конструкция предложения в страдательном залоге.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление глаголов в страдательном залоге.	2	2
	Домашнее задание: работа с текстом «Wales»		
Тема 1.6. Северная Ирландия. Времена действительного и страдательного залогов.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Образование и употребление глаголов во всех временах действительного и страдательного залогов.	2	2
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.6 Домашнее задание: выполнение творческой работы по теме «Великобритания».	1	3
Тема 1.7. Лондон – столица Великобритании. Согласование времен.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие согласование времен.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «London».		
Тема 1.8 Достопримечательности Лондона. Согласование времен.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: правила употребления и согласования времен.	2	2
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.7 Домашнее задание: сообщение «Достопримечательности Лондона»	1	3
Тема 1.9. Традиции и обычаи Великобритании. Прямая и косвенная речь.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие прямая и косвенная речь.	2	2
	Домашнее задание: доклад о традициях в Великобритании.		
Тема 1.10. Спорт в Великобритании. Правила перевода предложений из прямой речи в косвенную.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: правила перевода из прямой речи в косвенную.	2	3

	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.10 пересказ текста «Sport in Great Britain»	1	3
Тема 1.11. Знаменитые люди Великобритании. Повелительное наклонение и модальные глаголы в косвенной речи.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление повелительного наклонения и модальных глаголов в косвенной речи.	2	1
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.11 Домашнее задание: чтение, перевод текста.	1	3
Тема 1.12. Стефенсон – изобретатель паровоза.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обобщение темы «Прямая и косвенная речь».	2	1
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.12 Домашнее задание: реферат о знаменитых личностях Великобритании.	1	3
Тема 1.13. Обобщающее занятие по теме «Великобритания».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: повторение грамматических тем.	1	3
	Форма промежуточной аттестации – другая (тестирование)	1	3
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 1.13 Домашнее задание: повторить пройденный материал.	1	3
Тема 1.14. США. Сослагательное наклонение.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие и типы сослагательного наклонения.	2	1
	Домашнее задание: пересказ текста «The USA».		
Тема 1.15. Вашингтон – столица США. Сослагательное наклонение.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: способы образования и употребления сослагательного наклонения.	2	1

	Домашнее задание: сообщение по теме «Достопримечательности США».		
Тема 1.16. Выдающиеся люди США. Условные предложения.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: типы условных предложений. Домашнее задание: реферат «Выдающиеся люди США».	2	2
Тема 1.17. Города США.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: сослагательное наклонение и условные предложения. Домашнее задание: повторить пройденный материал.	2	2
Тема 1.18. Канада. История и географическое положение. Неличные формы глагола.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обзор неличных форм глагола. Домашнее задание: пересказ текста.	2	2
Тема 1.19. Австралия. Герундий.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. Домашнее задание: пересказ текста.	2	2
Тема 1.20 Новая Зеландия. Герундий	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия. Домашнее задание: пересказ текста.	2	2
Тема 1.21 Обобщение материала по разделу «Страноведение».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: образование и употребление форм герундия.	2	2

	Домашнее задание: создание проекта «Англоговорящие страны»		
Раздел 2.	Образование.	6	
Тема 2.1. Образование в России. Отглагольное существительное.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие отглагольного существительного. Домашнее задание: пересказ текста «Education in Russia».	2	2
Тема 2.2. Образование в Великобритании. Отглагольное существительное.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: отличительные признаки отглагольного существительного от герундия. Домашнее задание: реферат на тему «Учебные заведения Великобритании».	2	2
Тема 2.3. Среднее профессиональное образование. Сложные формы причастия I.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление сложных форм причастия I. Домашнее задание: пересказ текста «Colleges».	2	2
3. Средства массовой информации.		4	
Тема 3.1. СМИ. Пресса. Причастие II.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Причастие II». Домашнее задание: презентация на тему «СМИ».	2	2
Тема 3.2. СМИ. Телевидение. Радио. Интернет. Независимый причастный оборот.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: употребление независимого причастного оборота. Домашнее задание: диалог СМИ в России.	2	2
Раздел 4.	Природа и человек.	6	

Тема 4.1. Экологические проблемы. Инфинитив.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: понятие «Инфинитив».	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста.		
Тема 4.2. Загрязнение воды. Формы инфинитива	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Понятие форм Инфинитива.	2	2
	Домашнее задание: диалог по теме «Загрязнение воды».		
Тема 4.3. Защита окружающей среды.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: обобщение знаний по теме «Инфинитив».	2	2
	Домашнее задание: проект «Охрана окружающей среды».		
Раздел 5.	Основы делового английского.	8	
Тема 5.1. Формы приветствия. Приглашение. Выражение просьбы.	Практическое занятие Лексический материал по теме: формы приветствия - знакомство без посредника (May I introduce..., Let me introduce...), вопросы к собеседнику (May I ask your name...); знакомство через посредника (How do you do, Mr/Mrs/Miss + surname, may /introduce ...). Повелительное наклонение глаголов. Просьбы (Could I ask you to do sth.? May I ask you to do sth.?)	2	2
	Домашнее задание: выучить диалог.		
Тема 5.2. Деловая переписка.	Практическое занятие Лексический материал по теме: письма-запросы (структура письма, адресат, адресант, приветствие). Структура письма. Оформление конверта. Образцы писем (просьбы о предоставлении работы, запросы о возможности учебы, характеристики, рекомендации). Business Letters. Доверенность. Расписка в получении.	2	2

	Завершение письма (Sincerely yours, ...).		
	Домашнее задание: выучить диалог.		
Тема 5.3. Телефонный разговор.	Вопросы типа: Could I speak to the secretary, please? Is that/this Inquires/the Inquire Office. Уточняющие вопросы типа: (That's right. Speaking, sorry, wrong number. I'm afraid you've got the wrong number). Просьба позвать к телефону.	2	2
Тема 5.4. Повторение пройденного материала.	Форма промежуточной аттестации – другая (тестирование)	2	3
	Всего за 2 курс	74	
	III курс		
Раздел 6.	Начальный курс перевода профессионально – ориентированных текстов.	34	
Тема 6.1 From the history of railways (part I). Цели и виды перевода.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются цели и виды перевода.	2	1
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 6.1 Домашнее задание: чтение, перевод текста «From the history of railways (part I)»	1	3
Тема 6.2. From the history of railways (part II). Нахождение группы подлежащее – сказуемое в предложении.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются способы и проблемы нахождения группы подлежащее – сказуемое в предложении.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «From the history of railways (part II)».		
Тема 6.3. Railway transport in Russia. Нахождение группы подлежащее – сказуемое в предложении. Грамматические проблемы перевода.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются способы и проблемы нахождения группы подлежащее – сказуемое в предложении в профессионально-ориентированных текстах.	2	2

	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 6.3 Домашнее задание: работа с текстом «Railway transport in Russia».	1	3
Тема 6.4 Railway transport in Russia. Грамматические проблемы перевода.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов. Домашнее задание: презентация «Railway transport in Russia».	2	2
Тема 6.5. Transport difficulties in Moscow in the 1920's and 1930's. Грамматические проблемы перевода.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются грамматические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов.	2	2
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 6.5 Домашнее задание: пересказ текста «Transport difficulties in Moscow in the 1920's and 1930's» .	1	3
Тема 6.6. Railway transport in Great Britain. Лексические проблемы перевода.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рассматриваются лексические проблемы перевода профессионально-ориентированных текстов.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Railway transport in Great Britain»		
Тема 6.7 Railway transport in Great Britain. Термины.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Термины и терминология: способы употребления и перевода.	2	2
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по темам 6.6- 6.7 Домашнее задание: презентация «Railway transport in Great Britain»	1	3
Тема 6.8 Transport and the Environment. Перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «have» в профессионально-ориентированных текстах.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Transport and the Environment».		

Тема 6.9 Transport and the Environment. Перевод глагола «be» в профессионально-ориентированных текстах.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: функции и перевод глагола «be» в профессионально-ориентированных текстах.	2	2
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по темам 6.8- 6.9 Домашнее задание: диалог по теме «Transport and the Environment».	1	3
Тема 6.10 Safety and high speeds. Навыки самостоятельной работы над профессионально-ориентированными текстами.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рекомендации по самостоятельной работе над профессионально-ориентированными текстами.	2	2
	Домашнее задание: диалог на тему «Safety and high speeds».		
Тема 6.11 Safety and high speeds. Навыки самостоятельной работы над профессионально-ориентированными текстами.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Рекомендации по самостоятельной работе над профессионально-ориентированными текстами.	2	2
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 6.11 Домашнее задание: диалог на тему «Safety and high speeds».	1	3
Тема 6.12. The Underground railways (part I). Конструкция «Сложное дополнение» (Complex Object).	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: перевод конструкции «Сложное дополнение» в предложениях профессионально-ориентированных текстов.	2	1
	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 6.12 Домашнее задание по теме: перевод текста «The Underground railways (part I)».	1	3
Тема 6.13. The Underground railways (part II). Конструкция «Сложное подлежащее» (Complex Subject)	Практическое занятие. Лексический материал по теме. Грамматический материал: перевод конструкции «Сложное подлежащее» в предложениях профессионально-ориентированных текстов.	1	2
	Форма промежуточной аттестации – другая (тестирование)	1	3

	Самостоятельная работа: выполнение заданий по теме 6.13 Домашнее задание по теме: перевод текста «The Underground railways (part II)».	1	3
Раздел 7.	Необычные железные дороги.	8	
Тема 7.1 The Rhaetian Railway. Конверсия.	Практическое занятие. Лексический материал по теме. Способ словообразования – конверсия: правила и виды. Домашнее задание: чтение текста «The Rhaetian Railway».	2	2
Тема 7.2 The Kuranda Scenic Railway. Чередование ударений.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Чередование ударений. Домашнее задание: пересказ текста « The Kuranda Scenic Railway».	2	2
Тема 7.3 The White Pass and Yukon Rout. Чередование звуков.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Чередование звуков. Домашнее задание: чтение текста «The White Pass and Yukon Rout».	2	2
Тема 7.4 The Trans-Siberian Railway. Префиксы и суффиксы.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Префиксы и суффиксы. Домашнее задание: работа с текстом «The Trans-Siberian Railway».	2	2
Раздел 8.	Тексты по специальности.	28	
Тема 8.1 What is a computer? Видовременная система английских глаголов в активном залоге. Словообразование, словосложение.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы образования и употребление глаголов в активном залоге. Способы образования слов путем словосложения. Домашнее задание: выучить лексику по теме «What is a computer?».	2	2

Тема 8.2 What is a computer? Видовременная система английских глаголов в активном залоге. Словообразование, словосложение.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы образования и употребление глаголов в активном залоге. Способы образования слов путем словосложения. Домашнее задание: пересказ текста «What is a computer?».	2	2
Тема 8.3 Computer system. Видовременная система английских глаголов в страдательном залоге Перевод глагола «to have» на русский язык.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода глагола «to have» на русский язык. Домашнее задание: выучить лексику по теме «Computer system».	2	2
Тема 8.4 Computer system. Видовременная система английских глаголов в страдательном залоге. Перевод глагола «to have» на русский язык.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода глагола «to have» на русский язык. Домашнее задание: пересказ текста «Computer system».	2	2
Тема 8.5 From the history of computers. Словообразование. Перевод глагола «to be» на русский язык.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода глагола «to be» на русский язык.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «From the history of computers».		
Тема 8.6 From the history of computers. Словообразование. Перевод глагола «to be» на русский язык.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода глагола «to be» на русский язык. Домашнее задание: пересказ текста «From the history of computers».	2	2

Тема 8.7 Application of computers. Функции и перевод причастия настоящего времени.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Определение функций и способы перевода причастия настоящего времени.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста « Application of computers».		
Тема 8.8 Translation by computer. Функции и перевод причастия прошедшего времени	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Определение функций и способы перевода причастия прошедшего времени.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Translation by computer».		
Тема 8.9 Translation by computer. Функции и перевод причастия прошедшего времени	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Определение функций и способы перевода причастия прошедшего времени	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Translation by computer».		
Тема 8.10 The Internet. Независимый причастный оборот.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода независимого причастного оборота.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «The Internet».		
Тема 8.11 The Internet. Независимый причастный оборот.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода независимого причастного оборота.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «The Internet».		
Тема 8.12 Programming languages Инфинитивные конструкции. Словообразование.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода инфинитивных конструкций.	2	2

	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Programming Languages».		
Тема 8.13 Programming languages. Инфинитивные конструкции. Словообразование.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода инфинитивных конструкций. Домашнее задание: пересказ текста «Programming languages».	2	2
Раздел 9			
Тема 9.1 Automation and computerization on railways. Словообразование. Грамматический и синтаксический анализ текста	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Развитие навыков и умений грамматического и синтаксического анализа текста.	1	2
	Форма промежуточной аттестации – другая (тестирование)	1	3
	Домашнее задание: пересказ текста «Automation and computerization on railways».		
	Всего за III курс	70	
IV курс			
Раздел 10.	Курс технического перевода.	40	
Тема 10.1 «What is a computer?» Способы перевода «-ed» форм в словах.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Обучение способам перевода «-ed» форм в словах. Домашнее задание: выучить лексику по теме «What is a computer?».	2	2
Тема 10.2 «What is a computer?» Значение слова «mean»	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Определение нужного значения слова «mean» в предложениях. Домашнее задание: пересказ «What is a computer?».	2	2

Тема 10.3 «What can computers do?» Перевод слов с «-ing» формами.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Обучение способам перевода слов с «-ing» формами.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «What can computers do?».		
Тема 10.4 «What can computers do?» The Present Simple Passive.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Обучение употреблению The Present Simple Passive при переводе текстов.	2	2
	Домашнее задание: пересказ по тексту «Computer Applications».		
Тема 10.5 «What's inside a microcomputer?» Перевод слова «most, order, operate».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Обучение определения нужного значения слов «most, order, operate» при переводе с английского языка на русский.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «What's inside a microcomputer?».		
Тема 10.6 «What's inside a microcomputer?» Инфинитив.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Нахождение «инфинитива» в предложении и способы его перевода на русский язык.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «What's inside a microcomputer?».		
Тема 10.7 «Units of memory». Перевод слов и словосочетаний с «as, well, as well, as well as»	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода слов и словосочетаний с «as, well, as well, as well as».	1	2
	Форма промежуточной аттестации – другая (тестирование)	1	3
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Units of memory».		

Тема 10.8 «Units of memory». Перевод слова «only» в предложениях.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода слова «only» в предложениях.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Units of memory».		
Тема 10.9 «Input device. Point and click!» Перевод слов «some, same».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Определение различий в употреблении слов «some, same».	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Input device. Point and click!».		
Тема 10.10 «Input device. Point and click!» Причастие 1.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода причастия 1.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Input device. Point and click!».		
Тема 10.11 «Output device. The monitor». Перевод слов «number, once».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Обучение способам перевода слов «number, once».	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Optical disks: Pros and cons».		
Тема 10.12 «Output device. The monitor». Герундий.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода герундия на русский язык?	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Output device. The monitor».		
Тема 10.13 «Optical disks: Pros and cons» Перевод глагола «have» в предложениях.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Способы перевода глагола «have» в предложениях.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Output device. The monitor».		

Тема 10.14 «Graphical user interface». Функции «-ing» форм.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Нахождение «-ing» форм в предложениях.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Graphical user interface».		
Тема 10.15 «Graphical user interface». Перевод слов «because, because of»	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Определение различий в переводе слов «because, because of».	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Graphical user interface».		
Тема 10.16. «Programming languages». Инфинитивные конструкции.	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Нахождение Инфинитивных конструкций в предложениях.	2	1
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Programming languages».		
Тема 10.17. «Programming languages». Перевод слова «either».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Значение слова «either» при переводе с английского языка на русский.	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Programming languages».		
Тема 10.18. «Basic features of database programs». Перевод слова «too»	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Значение перевода слова «too» в зависимости от места его в предложении.	2	2
	Домашнее задание: выучить лексику по теме «Basic features of database programs».		

Тема 10.19. « Basic features of database programs ». Числовые значения выражений, глаголы «should, would».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Развитие умения правильно называть значение числовых выражений, а так же перевод глаголов «should, would».	2	2
	Домашнее задание: пересказ текста «Basic features of database programs».		
Тема 10.20 «Word-processing facilities». Перевод слов «since, after, before».	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал. Развитие умений переводить «since, after, before».	1	2
	Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет	1	3
	Всего за IV курс	40	
	Максимальная нагрузка (общая)	184	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

- 1.- ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. - репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)
- 3-.продуктивный(планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Материально-техническое обеспечение реализации учебной дисциплины:

Учебная дисциплина реализуется в учебных кабинетах №304, 410, 412.

Оборудование кабинета №304:

- комплект ученической мебели;
- комплект мебели для преподавателя;
- учебно - наглядные пособия.

Оборудование кабинета №410:

- комплект ученической мебели;
- комплект мебели для преподавателя;
- персональный компьютер, проектор, экран для проектора,
- учебно - наглядные пособия.

Оборудование кабинета №412:

- комплект ученической мебели;
- комплект мебели для преподавателя;
- учебно - наглядные пособия.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Основная литература:

1. Карпова, Т. А. English for Colleges=Английский язык для колледжей [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. А. Карпова. – М. : КноРус, 2017. – 288 с. – ISBN 978-5-406-05722-3. – <https://www.book.ru/book/939389> – ЭБС «Book.ru».

2. Голубев, А. П. Английский язык для всех специальностей : учебник / А. П. Голубев, А. Д. Жук, И. Б. Смирнова. – Москва : КноРус, 2019. – 274 с. – (СПО). – ISBN 978-5-406-07176-2. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная система. – URL: <https://book.ru/book/931742>. – Режим доступа: для зарегистр. Пользователей

3. Радовель, В. А. Английский язык в программировании и информационных системах : учебное пособие / В. А. Радовель. – Москва : КноРус, 2019. – 239 с. – (СПО). – ISBN 978-5-406-07174-8. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная система. – URL: <https://book.ru/book/931740>. – Режим доступа: для зарегистр. пользователей.

Дополнительная литература:

1. Карпова, Т. А. English for Colleges = Английский язык для колледжей. Практикум + еПриложение : тесты : практикум / Т. А. Карпова, А. С. Восковская, М. В. Мельничук. – Москва : КноРус, 2018. – 264 с. – ISBN 978-5-406-06280-7. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная

система. – URL: <https://www.book.ru/book/927088>. – Режим доступа: для зарегистр. Пользователей

2. Зайцева, С. Е. English for students of law : учебное пособие / С. Е. Зайцева, Л. А. Тинигина. – Москва : КноРус, 2017. – 346 с. – ISBN 978-5-406-05724-7. – Текст : электронный // Book.ru : электронно-библиотечная система. – URL: <https://www.book.ru/book/920835>. – Режим доступа: для зарегистр. пользователей

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, проверочных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания, освоенные компетенции)	Основные показатели оценки результатов	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать: - лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	- общение (устное и письменное) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - перевод (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса; - знание лексического (1200-1400 лексических единиц) и грамматического минимума, необходимого для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	Экспертная оценка на практических занятиях по развитию монологической и диалогической речи, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии проявлять к ней устойчивый интерес	- общение на иностранном языке по теме профессионального самоопределения профессиональных обязанностей о месте профессии в развитии железнодорожной отрасли в стране, в республике и в мире.	Экспертная оценка на практических занятиях, ситуативная беседа, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность выбирать типовые методы и способы решения профессиональных задач оценивать их эффективность и качество	- выполнение заданий по решению проблем в группе (организация и участие в групповой работе), подготовка проектов по изученным темам. - перевод технической документации.	Экспертная оценка на практических занятиях, устный и письменный опрос, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 3. Принимать решения в стандартных и не стандартных ситуациях и нести за них ответственность	- применение языкового материала: идиоматические выражения оценочная лексика единицы речевого этикета и обслуживающие ситуации общения в рамках изученных тем; - выполнение проектных заданий, презентаций, ситуативных диалогов.	Тестирование, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач профессионального и личностного развития	- применение новых значений изученных глагольных форм (видовременное, неличных) средства и способы выражения модальности; условия, предположения, причины следствия побуждения к действию. - выполнение проектов по теме; - поиск информации по проблеме; - перевод технических текстов, инструкций.	Экспертная оценка на практических занятиях монологи, диалоги, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 5. Использовать информационно-коммуникативные технологии в профессиональной деятельности	- использование лингвострановедческой и социокультурной информации, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения. - выполнение проектов при помощи ПК; - работа в интернете	Экспертная оценка на практических занятиях, ситуативная беседа, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 6. Работать в коллективе и в команде эффективно общаться с коллегами руководством потребителями	- использование текстов построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по профессиям и специальностям СПО; - работа в группе по решению проблемы выполнения	Экспертная оценка на практических занятиях, ситуативная беседа, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.

	проектов составления диалогов, сообщений, документов	
ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подданных) результат выполнения заданий.	- чтение аутентичных текстов разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающие, просмотровое, поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи; - контроль за работой в группе, внесение предложений.	Экспертная оценка на практических занятиях просмотровое (поисковое) чтение газетных, журнальных статей (со словарем) без словаря, тестирование, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышения квалификации.	- описание явлений, событий, изложение фактов в письме личного и делового характера; - заполнение различных видов анкет, - сообщение о себе сведения в форме, принятой в странах изучаемого языка; - изучение новинки отечественной железнодорожной, отрасли используя интернет ресурсы.	Экспертная оценка на практических занятиях, монологическая речь, диалогическая речь, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.
ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.	- распознавание знакомых технических терминов при ознакомительном чтении; - прослеживание за инновациями в журналах по специальности.	Экспертная оценка на практических занятиях, аннотации технических статей, отчет по проделанной внеаудиторной самостоятельной работе.

5. ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1 Пассивные: лекции, опрос, тестирование, контрольная работа.

5.2 Активные и интерактивные: исследование, анализ конкретных ситуаций, семинар-дискуссия, кейс-метод.